

UNIQUEMENT
PAR
ABONNEMENT

jeudi
**20 février
2020**

n° 7054
0,70 euro

LA VIE DE LA RÉDACTION:
NATHALIE ADORE LES BISOUS



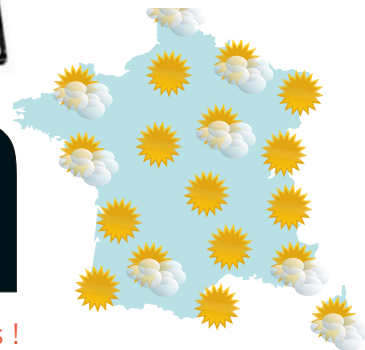
{ IL Y A 85 ANS }

L'exploratrice dano-norvégienne (*danoise et norvégienne*) Caroline Mikkelsen (1906-1998) devenait la première femme à poser le pied en Antarctique. 24 ans plus tôt, le Norvégien Roald Amundsen était devenu le premier homme à atteindre le pôle Sud.

Lever du soleil : 7 h 52 | Coucher du soleil : 18 h 18

LA MÉTÉO DE **DEMAIN**

**100% FAITS
0% OPINIONS**



Mon Quotidien

ISSN 1258 - 6447
ISSN 2491 - 5890

On en apprend tous les jours !

Mon Quotidien

Découvrez la version PDF du journal de demain dès ce soir, à 20 h, sur monquotidien.fr et sur l'appli Mon Quotidien (gratuite pour les abonnés).

Pour les 10-13 ans : 10 minutes de lecture chaque jour

Des scientifiques ont fait « parler » une momie égyptienne !



REPORTAGE | Des enfants ont planté des arbres dans le bois de Vincennes, à Paris.

p. 4

97% (97 sur 100) des bouteilles en plastique sont recyclées, en Norvège (Europe).

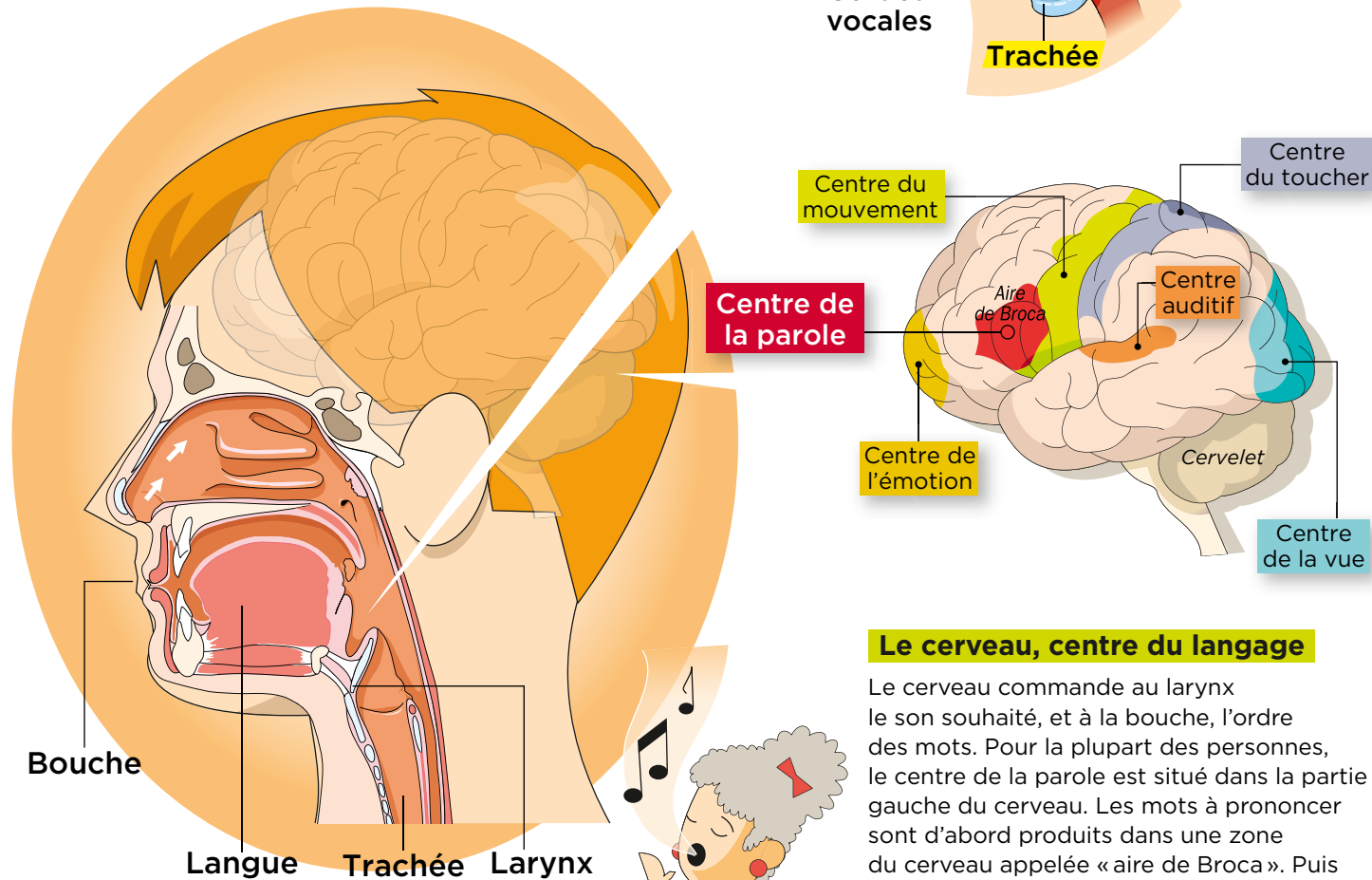
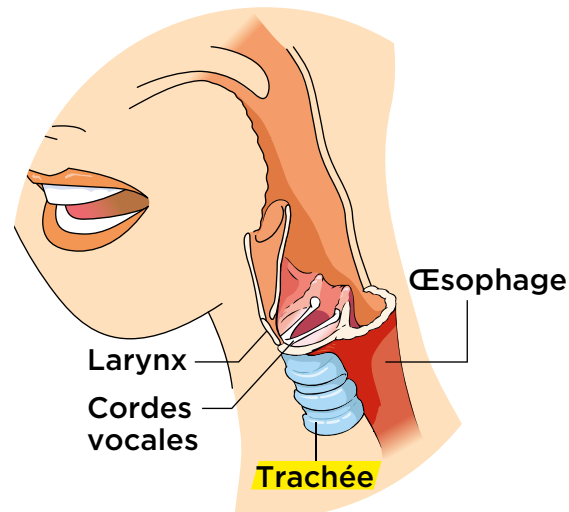
Source : AFP

Pour écrire au rédacteur en chef : f.dufour@playbac.fr

La voix et le langage

Le larynx, l'organe qui produit les sons

C'est une sorte de tube, situé à l'intérieur du cou, entre le fond de la gorge et la **trachée**. Les sons que nous émettons sont produits par le larynx et la trachée. 2 cordes vocales sont situées horizontalement à l'entrée de la trachée. Lorsque l'on respire normalement, l'air se glisse entre elles. Quand nous voulons parler, des muscles permettent de rapprocher les cordes vocales. En passant dans le larynx puis dans la trachée, l'air fait vibrer ces cordes vocales, qui produisent un son. Plus on fait passer d'air, plus le son est fort. Suivant la **tension** des cordes, le son est aigu ou grave.



La bouche, instrument de la prononciation

Le son produit par les cordes vocales est transformé en mots par la combinaison des formes de la bouche, des lèvres et de la langue.

À RETENIR

❶ Le larynx et les cordes vocales, situés dans la gorge, permettent de parler. L'air qui passe dans la **trachée** fait vibrer les cordes vocales, ce qui produit un son.

❷ Le son est transformé en mots

grâce à la bouche, aux lèvres et à la langue.

❸ Le cerveau commande le langage. Il demande au larynx de produire un son, et à la bouche d'articuler les mots dans le bon ordre.

Trachée

Tube qui va de la gorge aux poumons, par où passe l'air que l'on respire.

Tension

Ici, fait d'être tendu, étiré.

ART PRESSE

Alix

rédactrice en chef du jour

« L'Égypte ancienne est pleine de mystères. J'espère qu'un jour, les momies pourront vraiment "parler" ! »

{ CONTEXTE }

Mort | Dans l'Égypte ancienne, les corps de **défunts** étaient momifiés afin d'être préservés.

But : « leur assurer une vie éternelle après la mort ».

Égypte | De nombreuses

momies découvertes en Égypte sont étudiées par des **archéologues** du monde entier.



Elle a produit un son entre le « a » et le « e »

Une momie égyptienne vieille de 3 000 ans, en très bon état,

vient de « parler » ! La voix du prêtre momifié (mort à 50 ans d'une réaction allergique après avoir été piqué à la langue par un insecte) vient d'être recréée par des scientifiques. L'homme s'appelait Nesyamou et travaillait au temple de Karnak, près de Louxor, en Égypte (Afrique). Les experts ont réussi à lui faire « produire » un son entre les voyelles « a » et « e », plus haut (**aigu**) que le son « émis » par la momie d'Ötzi (*lire Et aussi*).

Pour cela, les scientifiques ont utilisé un scanner à **rayons X**. Ils ont mesuré précisément

Ce prêtre est mort d'une réaction allergique, après avoir été piqué à la langue par un insecte

l'intérieur de sa bouche et sa gorge. Puis ils les ont recréés à l'aide d'une imprimante 3D et ont ajouté un larynx (*lire p. 2*) électronique ! Pour l'instant, en l'absence de lèvres et de langue (elle était ratatinée), la momie n'a produit qu'un son. Mais les experts espèrent la faire « parler » davantage

à l'avenir. Pour cela, ils devront mettre au point un programme informatique capable de modifier la forme de la bouche, des lèvres et de la langue (*lire p. 2*) pour obtenir d'autres sons, et donc des mots. Ils espèrent aussi que cette technique sera testée sur d'autres momies.

N. Nikiforova



Paris-Louxor : 3 700 km et 5 heures d'avion

{ ET AUSSI }

Une autre momie avait déjà « parlé »

Ötzi est le nom donné à un homme s'étant momifié naturellement (par **déshydratation** et congélation). Il vivait il y a 5 000 ans. Sa momie, très bien conservée, a été découverte en 1991 dans les Alpes, en Italie (Europe). En 2016, un enregistrement de la voix d'Ötzi, recréée, a été présenté. Il a permis de découvrir que cet homme avait une voix « profonde » et « un peu effrayante », selon les experts.

Défunt

Mort.

Archéologue

Scientifique étudiant les peuples du passé à partir d'objets, de ruines...

Rayons X

Rayons permettant de voir à travers les objets.

Déshydratation

Ici, fait de perdre son eau.

Comment s'appelle le spécialiste des troubles du langage ?

L'orthophoniste.



3

Français, parmi les 4 bloqués sur le bateau *Diamond Princess* (lire n° 7049), étaient atteints du Covid-19, mardi. Depuis début février, au Japon (Asie), les personnes à bord de ce navire sont en quarantaine (lire p. 8), à cause du **virus** SARS-CoV-2.

Perroquet en fuite



Un habitant de Nantes (44) a perdu son perroquet, il y a quelques jours. L'oiseau s'est enfui de sa cage lors d'une tempête. Mardi, il n'avait pas été retrouvé.

Plats cuisinés 24h/24



Un distributeur automatique de plats cuisinés vient d'être installé à Couzeix (87). On y trouve, par exemple, des lasagnes.

Virus

Minuscule élément risquant de provoquer des maladies.

Production

Ici, personnes trouvant l'argent pour faire un film.

Sensibilisé

Ici, conscient, attentif.

« Planter des arbres ensemble, c'est rigolo »

« Les arbres produisent l'oxygène que nous respirons et ils sont beaux. C'est agréable et rigolo d'en planter, surtout quand on est ensemble. On agit pour la planète, et ce n'est pas le froid qui va nous arrêter », racontent Colette et Léonie, 9 ans. Ce jeudi 6 février, avec leur classe de l'école Living School, elles plantent environ 300 arbres de 50 cm dans des trous de 10 cm, au bois de Vincennes, à Paris (75). Les espèces (chênes, charmes et merisiers) ont été choisies avec la mairie. Les arbres ont été payés par la **production** du film *Bigger Than Us* (qui sortira fin 2020).

Cette plantation est organisée avec l'entreprise Kinomé.

Créée en 2005, elle encourage les écoliers à « se connecter » davantage à la nature en plantant des arbres. « Il faut mettre les mains dans la terre pour comprendre qu'elle n'est

pas sale, qu'elle est une amie », explique le président de Kinomé, Nicolas Métro. Son entreprise travaille avec des élèves de 7 à 11 ans dans 7 régions françaises. Depuis 10 ans, 20 000 enfants originaires de France et d'autres pays (Togo, Pérou...) ont participé à de telles plantations.

« On veut le faire dans davantage de régions avec plus d'écoliers et des collégiens », ajoute Nicolas Métro.

Aujourd'hui, les enfants dénoncent le manque d'actions des adultes pour protéger la Terre. Et ils ont raison ! Notre but est de leur donner les moyens d'agir. Vincent Meunier, qui travaille au bois de Vincennes, constate : « Cette expérience est enrichissante pour les enfants, mais aussi pour les adultes. Les enfants sont souvent plus sensibilisés que leurs parents. Ils leur apprennent les bons gestes pour respecter la planète. » **N. Nikiforova**



Les enfants plantant les arbres, le 6 février.

© DR

Alix

rédactrice en chef du jour

« Ce projet est super ! Il faut parler aux enfants du changement climatique : c'est notre avenir qui est en danger. »



Idéale, la vache star du Salon de l'agriculture 2020

Chaque année, le Salon a une nouvelle « **égérie** ».

Idéale, une vache de 6 ans pesant 1000 kilos, sera la star du Salon de l'agriculture 2020, du 22 février au 1^{er} mars, à Paris (75). Pour cette **édition**, les organisateurs ont choisi de faire honneur à une vache de race charolaise. « Idéale a une jolie tête, des cuisses arrondies... », précise Jean-Marie Goujat, son propriétaire. Ce n'est pas la plus grosse ni la plus grande de nos vaches, mais c'est un bon exemple

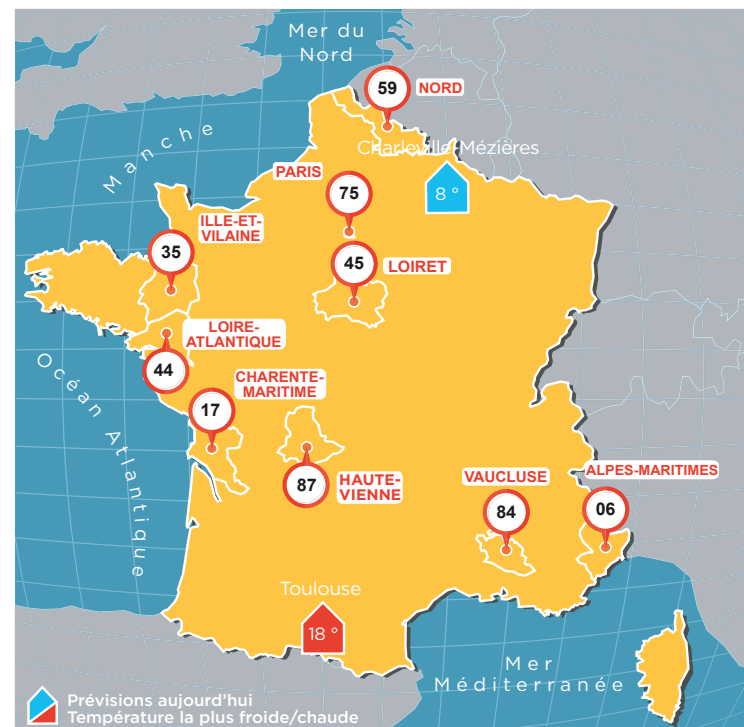
de la race charolaise. »

Idéale a aussi été choisie car elle est **docile**. « Elle a participé à un concours l'an dernier, ajoute Jean-Marie Goujat. Elle l'a gagné et, en plus, elle s'est bien comportée. C'est obligatoire pour supporter le bruit et l'agitation du Salon de l'agriculture pendant 10 jours. Elle est habituée à voir beaucoup de monde et ça ne la dérange pas. Elle est très affectueuse, même avec les enfants. » **V. P.**

Le bois de Vincennes se situe dans l'est de Paris. Quel bois se trouve dans l'ouest de la capitale ?

Le bois de Boulogne.

{ C'EST LÀ QUE ÇA SE PASSE }



{ LE MOT DU JOUR }



Ici, partie, morceau.

Un **pan** du toit de l'école primaire de Beaucé (35) a été emporté par les vents de la tempête Dennis, dimanche. Il a atterri près d'un terrain de football. Personne n'a été blessé. 2 des 8 salles de classe de l'école ont été abîmées. Mardi, on ne savait pas où allaient être accueillis, à la rentrée, les élèves (en vacances en ce moment).

{ LA PHOTO DU JOUR }



© AFP/F. Lo Presti

Jordan Amavi, défenseur de l'Olympique de Marseille, semblait voler, près de Victor Osimhen, de l'équipe de Lille, dimanche, à Villeneuve-d'Ascq (59). Résultat du match : 2-1 pour l'OM.

{ LES NOTES }



0/20 à l'automobiliste contrôlé à 250 km/h

sur une route limitée à 80 km/h, samedi, à Jouy-le-Potier (45). Sa voiture et son permis de conduire lui ont été confisqués.

0/20 à l'homme surpris en train d'arracher de l'euphorbe épineuse,

une plante protégée, à Levens (06), il y a quelques jours, selon le journal *Nice-Matin*. Il a été arrêté.

0/20 aux 2 hommes ayant cassé le rétroviseur d'une voiture garée,

à Avignon (84), dans la nuit de samedi à dimanche, selon le journal *Le Dauphiné Libéré*. Ils se sont filmés en train de le faire ! Ils ont été arrêtés.

20/20 aux 500 personnes ayant nettoyé la plage

de la Grande-Conche, à Royan (17), il y a quelques jours. But : encourager les habitants de la ville à moins salir les lieux publics.

20/20 au nageur français Swann Plaza,

âgé de 18 ans. Le week-end dernier, il a remporté 4 médailles d'or au Crazyswim, une compétition de natation à Limoges (87). Il a gagné le 200 m, le 400 m, le 800 m et le 1500 m nage libre.

Égérie

Femme inspirant quelqu'un. Ici, animal représentant l'événement.

Édition

Ici, chacun des Salons de l'agriculture.

Docile

Qui obéit facilement.



5 jours

Une étudiante chinoise de 26 ans a été retrouvée lundi, après avoir passé **5 jours** seule en forêt, dans un **parc national** d'Australie (Océanie). Elle s'était perdue. Elle avait quelques petites coupures aux jambes et était **déshydratée**.

SUISSE (EUROPE)
Vol de moutons



Des inconnus ont volé 13 brebis et 11 agneaux à un éleveur, la semaine dernière, pendant la nuit, à Vevey.

ÉTATS-UNIS (AMÉRIQUE)
Plongeon dans le public



Un combat de **catch** mexicain était organisé à Los Angeles, la semaine dernière.

Parc national
Zone naturelle exceptionnelle, protégée par le pays.
Déshydraté
Manquant d'eau.
Catch
Lutte libre, entre le sport et le spectacle, où la plupart des coups sont permis.

{ Le mot anglais du jour } avec MYLITTLEWEEKLY : ring



{ LA PHOTO DU JOUR }

Cette œuvre d'art a été réalisée... avec des bouteilles en plastique. Un garçon l'admirait, mardi, dans une rue de Hanoï, la capitale du Vietnam (Asie).

Alix
rédactrice en chef du jour
« C'est drôle ! Cette dame devait penser qu'elle ne la retrouverait jamais. Elle doit avoir envie de savoir comment la bague est arrivée en Finlande. »

Perdue aux États-Unis, retrouvée... en Finlande

Comment cette **bague** a-t-elle parcouru **6 000 km** ? Le mystère ne sera peut-être jamais résolu, mais c'est une histoire qui se finit bien ! Il y a quelques jours, Debra, une Américaine de 63 ans, a reçu un courrier étonnant. Marko, un homme habitant en Finlande (Europe), lui annonçait avoir trouvé une bague ayant appartenu au mari de Debra, mort en 2017. Il l'avait découverte grâce à un détecteur de métaux, dans une forêt de Kaarina. C'est très surprenant, puisque Debra avait perdu le bijou de son mari 47 ans auparavant... dans un magasin de Portland, dans le Maine, aux États-Unis (Amérique) !

Des informations gravées sur la bague ont permis d'identifier son propriétaire. Debra, très heureuse, a récupéré le bijou.

S. H.



Portland-Kaarina :
6 000 km
et 8 heures d'avion

Une autre grande ville se nomme Portland, aux États-Unis (Amérique). Dans quel État (région) se trouve-t-elle ?



Les sorcières déclarent la guerre aux enfants !

ROALD DAHL
**SACRÉES
SORCIÈRES**
PÉNÉLOPE BAGIEU



Sacrées Sorcières, de R. Dahl,
adapté en BD par P. Bagieu,
éd. Gallimard (23,90 €).

A circular portrait of a young boy with short brown hair and black-rimmed glasses. He is smiling slightly and looking directly at the camera. The background is blurred, showing what appears to be a kitchen or a similar indoor setting.

- **Appli** : Des chiffres et des lettres
- **Livre** : *Du haut de mon cerisier*
- **BD** : *Les Carnets de Cerise*

The image shows the front page of the 'Quotidien' newspaper. The masthead 'Quotidien' is prominently displayed in a large, bold, black font. Above it, there is a small illustration of a person and some text. To the right of the masthead, there is a blue box with white text. Below the masthead, there is a large, bold headline in French: 'Lors de sa formation, Jupiter a-t-elle avalé une planète ?'. Below the headline, there is a large, circular image of the planet Jupiter, showing its characteristic bands and the Great Red Spot. At the bottom of the page, there is a small red box with white text.

159€
AU LIEU DE 319,40€
(PRIX DE VENTE AU NUMÉRO)

50% DE RÉDUCTION



SIMPLIFIEZ-VOUS LA VIE !
Abonnez-vous en 3 clics
sur playbacpresse.fr

Soucieux du respect des obligations légales et de vos droits relatifs au traitement de vos données personnelles, nous vous recommandons de prendre connaissance de notre politique de respect de la vie privée www.replaybanc.fr/vie-privee, vous y trouverez toutes les réponses aux questions que vous vous posez. Service des droits : servicesdesdroits@replaybanc.fr. Vous pouvez aussi contacter le Service clients de Playbac Presse - 60643 CHANTILLY CEDEX ou abob@replaybanc.fr. Offre valable uniquement en France métropolitaine. Pour l'étranger et les DOM-COM, nous contacter : Replay.com.cre@replaybanc.fr

☐ Mon Quotidien + My Little Weekly  + le Cartable Numérique + Mon Quotidien Vidéo	159 € au lieu de 319,40 €*	-50 %
☐ Mon Quotidien seul	99 € au lieu de 157,50 €*	-37 %

* Prix de vente au numéro.

Je règle € par :

☐ CB n°

Mon enfant recevra *Mon Quotidien* chaque jour, du lundi au samedi, et son hebdo *My Little Weekly* chaque mercredi, si j'ai souscrit cette option. Si je souscris le Cartable Numérique et la vidéo, je recevrai un e-mail pour créer le compte de mon enfant et lui en donner l'accès.

COORDONNÉES DE L'ENFANT À ABONNER

COORDONNÉES DE L'ENFANT À ABONNER	
Prénom	Nom

Adresse

Code postal Ville

Tél. [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Date de naissance [] [] [] [] [] [] Sexe ☐ G ☐ F

E-mail des parents**

**** Indispensable pour accéder au Cartable Numérique, au PDF du journal, à la vidéo, pour gérer en ligne votre abonnement.**
 Pour recevoir les offres de nos partenaires : ☐ OUI

SERVICE ABONNEMENTS : 0825 093 393 (0,15€ TTC/MIN) DU LUNDI AU VENDREDI : 9 H - 18 H

MON
Quotidien playBac
presse

14 bis, rue des Minimes, 75140 Paris CEDEX 03.

ABONNEMENTS : MON QUOTIDIEN -
60 643 CHANTILLY CEDEX
TEL : 0825 093 393 (0,15 € TTC/min)
FAX : 03 44 58 44 14
abo.playbac@editions.fr


PEFC
10-20-0075


10-20-0075

Dir. de la publication : J. Saltet - Dir. de la diffusion et du marketing : M. Jalans - Réd. en chef : F. Duprez - Réd. en chef adjoint : B. Quattrone - Réd. en chef technique : N. Angamanga Walawale - Secrétaire de rédaction : S. Hervy - Rédaction : N. Nikiforova (À la Une, France), V. Petit (France), S. Hervy (Monde), D. Vaud (Text, La question) - Iconographe : R. Choisy - Dessinateur : Berth - Resp. pédagogique : S. Dementhon - Correctrice : F. Charles - Les lecteurs : Wolfgang - E-mail : nonquotidien@playbac.fr - Abonnement/routage : M. A. - France : 02 40 00 00 00 - Paris - Abonnements : F. Vadielou - Créa. promo : A. S. - Partenaires : M. Duprez (m.duprez@playbac.fr) - Play Bac Presse : Sarah - Jérôme Saltet

Groupe Play Bac : François-Jérôme, Financière G. Burns.

Dépot légal : novembre 1994. Commission paritaire : 0920C87062.

C. de direction : F. Dulucq, J. Saltet, M. Jalans. Lot n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse. Imprimerie : Rotocolor.

Origine du papier : Suisse. Taux de fibres recyclées : 85 % Eutrophisation : Ptot 0,013 kg/tonne (idem pour l'éventuel second cahier).



Quels sont les différents sens du mot « quarantaine » ?

{ ELLE RÉPOND }

Aude Wirth-Jaillard,
linguiste à l'université
catholique de Louvain,
en Belgique (Europe).

{ POURQUOI ON EN PARLE }

Virus - Dans le monde, des milliers de personnes peut-être atteintes du Covid-19 ont été placées en quarantaine depuis le début de l'épidémie, fin décembre.

Linguiste

Scientifique étudiant
le langage et les langues.

Épidémie

Propagation rapide
d'une maladie à un grand
nombre de personnes.

Potentiellement

Peut-être.

Symptôme

Signe d'une maladie.

2 sens. « De nos jours, le mot “quarantaine” a 2 sens principaux : il désigne soit (1) un ensemble de 40 ou d'environ 40 (ex. : “j’ai acheté une quarantaine de bonbons”), soit (2) une période de 40 ou d'environ 40 jours consécutifs (*qui se suivent dans le temps*) durant laquelle des personnes, des animaux ou des objets **potentiellement** porteurs d’une maladie sont isolés. L’objectif est ainsi d’éviter la transmission d’une maladie. (*Ce second sens est tiré du premier sens.*) »

Suffixe. « Le mot “quarantaine” est apparu à la fin du XII^e (12^e) siècle. Il a été formé en associant le mot “quarante” au suffixe “-aine”. Ce suffixe est celui que l’on retrouve dans les mots “dizaine”, “douzaine”, “centaine”... »

40 jours. « À l'origine, les êtres vivants ou les objets



concernés par une quarantaine étaient en effet gardés sous surveillance pendant environ 40 jours. La période était assez longue, parce que les maladies mettaient parfois du temps à se déclarer (*c'est-à-dire que les symptômes mettaient parfois du temps à apparaître*). Cette durée était donc nécessaire pour s'assurer que les personnes, les animaux et les objets

étaient sains (*non malades*).»

Tests. « Depuis, la médecine a beaucoup progressé. Aujourd'hui, des tests permettent de savoir bien plus rapidement si une personne est porteuse d'une maladie ou non. La quarantaine est donc souvent réduite à une quinzaine de jours. »

Interview par D. V.

Le mot « quarantaine » désigne aussi une fleur. Vrai ou faux ?

Vrai. C'est l'autre nom de la giroflée annuelle.

PUBLICITÉ

À retourner, complété avec une photo d'identité, à :
Mon Quotidien - Paternite - 14 bis rue des Minimes - 75140 Paris Cedex 03

Colle ici ta
photo d'identité



☐ Je soussigné(e)(nom, prénom), détenteur(trice) de l'autorité parentale sur le mineur de moins de 15 ans (nom, prénom), l'autorise à tester pour le journal *Mon Quotidien* un ou plusieurs films en avant-première à Paris, accompagné(e) d'un(e) journaliste de la rédaction. J'autorise également le journal *Mon Quotidien* à publier l'avis et la photo de mon enfant pour la rubrique Cinéma.

Nom*

Prénom*

Code postal* | | | | | Ville*

Date de naissance* Tél.* du(des) détenteur(s) de l'autorité parentale

E-mail* du(des) détenteur(s) de l'autorité parentale

*Champs obligatoires.

**Offre réservée
aux abonnés d'Île-de-France**
(les salles de projection étant situées à Paris)

**Date et signature obligatoires du(des) détenteur(s)
de l'autorité parentale**

Ces informations sont exclusivement destinées à Playbac Presse pour la sélection et l'accompagnement de l'enfant lors des séances de cinéma, et à la rédaction de son avis dans la rubrique Cinéma du journal *Nouveau Quotidien*. Ces données seront conservées 1 an puis détruites. Conformément à la loi Informatique et Libertés du 06/01/1978 modifiée et au RGPD du 27/04/2016, vous exercerez vos droits de données, de rectification, d'effacement, d'opposition, à la portabilité des données, à la limitation des traitements et au sort de vos données après la mort à l'adresse suivante : Playbac Presse - Service des droits - 14 bis rue des minimes - 75003 Paris ou bien servicesdesdroits@playbac.fr. Pour plus d'informations sur le traitement de vos données, rendez-vous sur playbacpresse.fr, rubrique Vie Privée.